

Art des Fahrzeuges

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fahrzeug) \*

Fabrikmarke

F A H R

Typ

M 1322 Hydromat

**ZUSATZKARTE**

CH

5252 29

Hersteller KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Zweigniederlassung Fahr, D-8882 Lauingen

Erkennungsmerkmale "M 1322 Hydromat" auf Hersteller-Plakette.

"2111" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Plattformrahmen

Fahrgestellnummer rechts, vorn an Rahmen-Front, neben Vorderrad

Motorkennzeichen "BF6L 913" auf Block unter Anlasser und oben auf Lüftergehäuse (Plakette)

Hauptimporteur BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen

Geprüftes Fahrzeug 2111-002632

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, auf HR  
 Getriebe hydrostatischer Antrieb auf mech. Getriebe  
 Anzahl Gänge 3 stufenlos Achsantrieb VR  
 Betriebsbremse hydraulisch, IB, wirkend auf VR, Einzelradbremse  
2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle bzw. auf VR

Feststellbremse wie Hilfsbremse

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle -

Motor

|                  |                                             |                 |          |
|------------------|---------------------------------------------|-----------------|----------|
| Marke            | DEUTZ                                       | Typ             | BF6L 913 |
| Bauart           | Reihe                                       | Takte           | 4        |
| Treibstoff       | D                                           | Lage            | Mitte    |
| Kühlung          | Luft                                        | Anzahl Zylinder | 6        |
| Bohrung          | 102                                         | Hub             | 125      |
| Hubraum          | 6125                                        | Steuer-PS       | 31,19    |
| Leistungs-kW DIN | 118                                         | bei U/min       | 2500     |
| PS               | 160                                         |                 |          |
| Standmessung     | 77                                          | dB/A bei U/min  | 1875 **) |
| Schalldämpfer    | 1 Topf 580x215x120 mm                       |                 |          |
| Abgasprüfung     | BOSCH-SZ, 2,0 bei 2420 U/min, Bacharach 5,0 |                 |          |
| Entstörung       |                                             |                 |          |

Karosserie Mähdrescher (a.W. mit Kabine)

Anzahl Türen 9 Geschw. Messer -----  
 Sicherheitsgurten ----- Rückspiegel -----/links/rechts  
 Unterlegkeil 540x220x370 mm Zugvorrichtung Stecknagel h  
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze 1 t 1 v ----- M ----- h -----

Masse ----- aussen -----  
 Länge (7650) 9150 Achsabstand 3600 / -----  
 Breite (3000) 3380 +) Doppelachse v ----- h -----  
 Höhe 3450 Spurweite v 2370 h 2070  
 Ueberhang s ----- Spurweite v ----- h -----  
 v (2050) 3550 h -----  
 h 2000 Spurbreite e l 14200 r 14000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile (1300) 2800

Masse in ( ) = Basismaschine

|                |           |              |                   |
|----------------|-----------|--------------|-------------------|
| Gewichte       | vorn      | hinten       | total             |
| Leergewicht    | 6030      | 1820         | 7850 +)           |
| Nutzlast       | -----     | -----        | -----             |
| Gesamtgewicht  | 6030      | 1820         | 7850              |
| Fabrikgarantie | 7600      | 2820         | 9750              |
| Reifengrösse   | 23.1 - 26 | 12.5/80 - 18 | (Varianten ++)    |
| Ply / bar      | 12 / 1,7  | 8 / 2,5      | vgl. Bemerkungen) |
| Tragkraft      | 7220      | 4180         | -----             |
| für V max      | 30        | 30           | -----             |

Garantierte Anhängelast gebremst -----  
 Garantierte Anhängelast ungebremst -----  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -----  
 Geprüfte Anhängelast -----  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 20 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 22,5 km/h  
 bei 2680 U/min am Motor

|                          |                                                    |
|--------------------------|----------------------------------------------------|
| Ausrüstung §)            | -                                                  |
| Fernlichter              | HELLA K 21073 / CH 1 1202 01 (B/C)                 |
| Abblendlichter           | 2+2/ A (E) §)                                      |
| Standlichter             | R (E)                                              |
| Schlusslichter           | -                                                  |
| Bremslichter             | -                                                  |
| Richtungsblinker         | v 2+2/ 3/4 (E) §) s _____ h 2a (E)                 |
| Rückstrahler             | v _____ s I (E) h I (E)                            |
| Markierlichter           | v _____ s _____ h _____                            |
| Zusätzliche Lichter      | 1 Gefahrenlicht CH 1 0880 02                       |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung |                                                    |
| Scheibenwischer          | §) _____ mit/ohne Waschanlage                      |
| Warnvorrichtungen        | HELLA e1 20011<br>oder andere homologierte Modelle |

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

|                    |                                   |                 |                 |
|--------------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Art des Fahrzeuges | Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug) |                 |                 |
| Marke und Typ      | F A H R                           | M 1322 Hydromat |                 |
| Typenscheinnummer  | CH                                | 5252            | 29              |
| Karosserie         | Mährescher                        |                 |                 |
| Plätze             | total                             | 1               | vorn _____      |
| Leergewicht        | 7850                              | +) _____        | Treibstoff D    |
| Nutzlast           | -                                 | _____           | Steuer-PS 31,19 |
| Gesamtgewicht      | 7850                              | +) _____        | Hubraum 6125    |

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Art der Ausnahme : Breite
- \*\* ) Geräuschmessung : Vorbeifahrt V/max. 22,5 km/h, M3, = 85 dB/A
- + ) Gewichte : mit Getreide-Mähwerk, Breite 3380 mm (Schnittbreite 3000 mm)  
Gewicht der Basismaschine: v = 4630 kg, h = 2370 kg, Total = 7000 kg  
Ausrüstung mit Maispflückwerk GERINGHOFF siehe Zusatzkarte I.
- ++ ) Reifenvarianten : v = 18.4/ 15 - 30, 10 PR, Tragkraft pro Achse 6756 kg bei 1,80 bar, V/max. 25 km/h  
h = 11.5/ 80 - 15, 8 PR, Tragkraft pro Achse 3350 kg bei 2,75 bar, V/max. 30 km/h
- § ) Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung technisch bedingt; zusätzliche Blinker und Standlichter auf Schutzbalcken vorn  
Die Ausrüstung der auf Wunsch erhältlichen Kabine ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

- 101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaastanschlag
- 115 - Gelblicht erforderlich (nur bei Fahrzeugbreite über 3000 mm)
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich
- 136 - Führerausweis Kat. "F" erforderlich
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalcken über Mähwerk oder Einzugsöffnung; Einstiegstreppe; Markierungsflaggen hinten: gelb/schwarz
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalcken auf Mähwerk oder Einzugsöffnung
- 139 - Folgende Fahrzeugteile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Mähwerke mit einer Breite über 3500 mm, Halmabweiser
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Einstiegstreppe muss hochgezogen und mech. gesichert sein  
- darf nur mit leerem Korntank überführt werden

Ort und Datum der Prüfung Niederweningen, 15.+ 16.7.1980

Eidg. Typenprüfstelle

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fz.)

F A H R

M 1322 Hydromat

5252 29

Zusatzkarte I.

Ausführung mit Maispflückwerk GERINGHOFF

Art der Ausnahmen : Länge 10300 mm, Breite 3100 mm, Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 3950 mm, Ueberhang vorn 4700 mm

Gewichte : v = 6940 kg, h = 1790 kg, Total = 8730 kg  
(inkl. 300 kg Ballast auf Strohausfallhaube hinten)

Ausrüstung : zusätzliche Standlichter und Blinker vorn auf Schutzvorrichtung

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag

104 - Seitenblickspiegel erforderlich

115 - Gelblicht erforderlich

125 - Sonderbewilligung erforderlich

136 - Führerausweis Kat. "F" erforderlich

137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzvorrichtung über Abteilspitzen vorn; Einstiegtreppe; Markierungsflaggen an Schlusslichtträgern: gelb/schwarz.

138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: vorn über Abteilspitzen

141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Einstiegtreppe muss hochgezogen und mechanisch gesichert sein. Bedienungshebel der Hubvorrichtung muss mechanisch verriegelt sein

- darf nur mit leerem Korntank überführt werden

- 300 kg-Ballast auf Strohausfallhaube hinten muss montiert sein (20 % des Gesamtgewichts auf Lenkachse)